



MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE  
ET DU PAYSANAT

*Cl*  
CHANGU  
9000

TRANSMIS copie pour information à:

-Monsieur le Préfet de Shangugu. *L*

LE CHEF DU SERVICE DE L'AGRONOMIE.

RWANZEGUSHIRA, A.

A Monsieur l'Agronome de Préfecture RWABUHANGU, J.

à

S H A N G U G U.

Réf. n° :  
Annexe :  
Objet : Coton Bugarama.

*Préfet  
H. Muhirwa*

Monsieur l'Agronome,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que vous avez à vous occuper sérieusement de la Culture du coton et nous faire des rapports s'y rapportant en temps utile afin que nous puissions être au courant de la marche normale de cette culture.-

*8/1/63  
2976p*

LE CHEF DU SERVICE DE L'AGRONOMIE.

RWANZEGUSHIRA, A.

(sé)

M/H.

MINISTRE RWANDAISE  
DE L'AGRICULTURE  
ET DU PAYSANNAT  
ET DES EAUX & FORETS.

N° 12/Z7/1601/07/02/01.

ITANGAZO KU BAHIGI.

Ryerekeye : Ihiga ridafite uruhusa.

Tuributsa abahigi bose ari Abanyarwanda ari n'Abanya-mahanga ko iryo higa ridafite uruhusa ribujijwe muri za Parcs, n'ahandi hose haba inyamaswa. Iryo higa ry'amafuti riboneka cyane cyane nijoro. Ntimuyobewe ko guhigisha amatara bibujijwe, keretse ufite uruhusa rukomeye rutangwa na Ministeri yacu, rugatangirwa inyamaswa mbi z'inkazi zitabujijwe guhigwa.

Abashaka guhiga bagomba kuba bafite ibyangombwa alibyo; permis n'agatabo kabigenewe bimenyesha ko bafite uburenga-nzira bwo guhiga.

Tuributsa rero ko guhiga mbere y'igice cy'isaha izuba ritararasa na nyuma y'igice cy'isaha izuba rirenze bibujijwe cyane.

Umunsi abo bagizi banabi bafashwe, ari abakozi ba Leta ari n'abandi, bazahanwa bikomeye, kandi kuva ubuho hagiye kuba igenzura ryabyo ku mihanda n'ahandi hose.

Kigali, le 15/11/1962

LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE  
ET DU PAYSANNAT

B. BICAMUPAKA

(sé)

RUANDA-URUNDI

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

DIENST DER TELEVERBINDINGEN



NUMERO <i>Nummer</i>	ORIGINE <i>Oorsprong</i>	MOTS <i>Woorden</i>	DATE <i>Datum</i>	HEURE <i>Uur</i>	VIA <i>Via</i>
+ 174010	KIGALI		16/12	11:35	

Heure  
Hur :

Indications de service

Betaalde dienst  
zinnen

RECEVOIR SHANGUGU

A: TRANSMIS PAR

Free/et

INDICATION

GA PREFET AGRIPREFECTURE

SHANGUGU

DATE DE RÉCEPTION

4/12/62

TÉLÉGRAMME  
Telegram

Explications des abréviations admises pour les indications de service taxées :

Verklaring van de afkortingen toegelaten voor de betaalde dienstaanwijzingen :

- RP = Réponse payée. Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre. Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep. Kennisgeving van ontvangst.
- TC = Collationnement. Te collationneren.

OFF  
TM  
CTA

785

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

N° 11/169904 AGRI RT / "25 80 / AGRI SHANGUGU VOULONS SAVOIR PAR VOUS  
MEME POURQUOI VOULEZ PAS PAYER SUIVANT CONVENTION RELATIVE RUCHES  
A ETAT SI REFUS LIQUIDATION LES AVES RECUES

FULLSTOP

MINAGRI

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Shangugu

le 5/12/1962.-  
de

RUANDA-URUNDI GEBIED

REPUBLIQUE RWANDAISE

PREFECTURE DE SHANGUGU

SERVICE DE L'AGRICULTURE.

(1) N° 2626...../Agri

Réf. n°

Annexe  
Bijlage

Objet

Voorwerp

dépenses Crédits B.E. 1961.

A Monsieur le Ministre de l'Agriculture  
et du paysannat

à

KIGALI.

Reçu par Monsieur le Préfet à SHANGUGU.



Monsieur le Ministre,

Suite à votre télégramme N°4/163724/compte  
du 24/11/1962. J'ai l'honneur de vous envoyer la fiche des dépenses de Crédits B.E.  
1961.-

l'Agripréfecture

MUGAMBIRA S.-



COMPTABILITE DES DEPENSES DES SOUS-GESTIONNAIRES  
DE CREDITS.-

Budget Ordinaire  
Extraordinaire Exercice 19...  
Pour ordre  
Article.....Litté.....S/litt.....  
Dénomination du travail-Libellé.....

Montant de la subdélégation initial  
reçue 36.400 francs.....  
(1).....  
Subdélégation au.....  
.....  
Subdélégation au.....  
.....  
Subdélégation au.....  
.....  
Subdélégation au.....  
.....  
Subdélégation au.....  
.....

TRAVAUX Forestier

Complet.

Document par lequel la subdélégation  
a été accordée: n° 25/1050/04.02.06

cours de l'année 1961

N°	Dates des engagements	Libellés succincts des dépenses N° des bons, lettre ou autres documents	Montant des engagements	Montant des annulations de engagements	Montants nets des engagements
1	26/8/61	paiement Moniteur For F.C.I.14 pansio47	1275		1275 1289 1336
2	6/9/61	paiement Moi Nganzo F.C.I 36	3240		4576 4612
3	28/9/61	paiement Monit Fores F.C.I.14 pans 47	1275		5887 5901 5948
4	<del>28/9/61</del>	paiement MOI NZAHANA F.C.I	5685 63		11633 11696
5	31/10/61	paiment Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		12971 12985 13032
6	25/11/62	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		14307 14321 14368
7	20/12/61	paiement MOI NZAHANA F.C.I.	1875 20		16243 16263
8	29/12/61	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		17538 17552 17599
9	17/1/62	paiement MOI MURAMBA F.C.I.	4884 53	Document chez Comptable	22483 22536
10	31/1/62.	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		23811 23825 23872
11	6/3/62	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		25147 25161 25208
12	13/4/62	paiement Monit Forest mars F.C.I. pansion	1275 14 47		26483 26497 26544
13	28/4/62	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		27819 27833 27880
14	23/5/62	paiement Monit Forest F.C.I. pansion	1275 14 47		29155 29169 29216
A Reporter	29/7/62	paiement Monit Forestier F.C.I. pansion	1275 14 47		30494 30508 30555

le reste non utilisé 5845 francs

6 décembre 1962

2038 /Pers.Agr.

A Messieurs les Agronomes-adjoints  
(tous)

A Messieurs les Assistants agricoles  
(tous)

Secteurs agricoles

Messieurs les Agronomes-adjoints,

Messieurs les Assistants agricoles

J'ai l'honneur de faire connaître à chacun de vous les communes qui composent son secteur:

- 1° Secteur Cyaha comprend les communes de Buhoro - Muramba - Nyakabingo et Nyamasheke. Il est chargé à l'Assistant agricole Classe HABIMANA.
- 2° Secteur Impara Nord comprend les communes de Shangi - Nyamirundi - Busazi - Biguzi et Skanka. Il est chargé à l'Agronome-adjoint Uhoraningoga Damascène.
- 3° Secteur Impara-Sud et ciru comprend les communes de Chagesha - Nkomo - Shankugu - wururu - Butare et Mibirizi. Il est chargé à l'Agronome-adjoint Mugabira Sédecias.
- 4° Secteur Bukunzi comprend les communes de Busozo - Nyakabuye - muganama et Mwezi. Il est chargé à l'Assistant agricole MBIRSKIRA Sinaragd.-

Le Préfet de Préfecture,  
A. MURZAKA,





MINISTRE DE L'AGRICULTURE  
ET DU PAYSANAT

*al*

TRANSFÉRIS copie pour information à :

✓ - Monsieur le Préfet (Tous).

*Chogye*

LE CHEF DU SERVICE DE L'AGRONOMIE.  
RWANDEUSHIKA, G.

*[Signature]*

A Monsieur l'Agronome de Préfecture (Tous)

n° :  
re :  
l :

MINISTRE DE L'AGRICULTURE  
ET DU PAYSANAT  
*H. Préfet*

Monsieur l'Agronome,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance  
que vous avez à établir votre rapport annuel qui doit se par-  
venir le 30 janvier 1963.-

*84/63*

Pour ceux qui sont nouveaux dans le service, je  
vous conseille de vous inspirer des rapports des années der-  
nières.-

*2972*

Pour ceux qui ont des payements dans leurs pré-  
fectures, ne pas oublier le rapport qui concerne les paysan-  
nats.-

POUR LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU PAYSANAT.

LE CHEF DU SERVICE DE L'AGRONOMIE

*[Signature]*  
(sd)